

# Gemeinde St. Georgen bei Salzburg



Bürgermeisterinfo

## Einladung

zum feierlichen Gottesdienst anlässlich der

### **Verabschiedung unseres Pfarrers Mag. Gerhard Fuchsberger**

**am Sonntag, den 28. August um 09:30 Uhr**  
in der Pfarrkirche St. Georgen  
mit anschließender Agape im Pfarr-Innenhof!

Auf Euer Kommen freuen sich Pfarrer Gerhard  
sowie der gesamte Pfarrgemeinderat!



## Bürgerservice:

Gemeindeamt St. Georgen bei Salzburg  
Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg  
Telefon: +43 6272 2929 • Fax: +43 6272 2929 78  
E-Mail: [post@gem-georgen.salzburg.at](mailto:post@gem-georgen.salzburg.at)  
Internet: <http://www.gem-georgen.salzburg.at>

## Amtszeiten:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr und  
13:00 – 15:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung jederzeit möglich



## Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag bis Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 16:00 Uhr  
Bitte um Terminvereinbarung im  
Gemeindeamt unter Tel. 06272 / 2929  
Für Termine außerhalb der  
Sprechstunden bitte ebenfalls um  
Terminvereinbarung im Gemeindeamt.

## Sprechstunden der Vizebürgermeisterin

11. und 25. August 2022  
(jeweils Donnerstag) von 16 bis 18 Uhr  
im kleinen Sitzungssaal, 2. Stock, Gemeindeamt.  
  
Sollte jemand außerhalb dieser Zeiten einen  
Termin benötigen, bitte unter 0650/5661888  
telefonisch vereinbaren.



## MÜLLABFUHR

04.08.2022 (Donnerstag)	Biotonne
10.08.2022 (Mittwoch)	Restmülltonne 2w
11.08.2022 (Donnerstag)	Biotonne
18.08.2022 (Donnerstag)	Biotonne
24.08.2022 (Mittwoch)	Restmülltonne 2w + 4w
25.08.2022 (Donnerstag)	Biotonne



## KLÄRANLAGE PLADENBACH

01. April bis 30. November  
Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 11.30 Uhr  
01. Dezember bis 31. März  
Nach telefonischer Vereinbarung unter 06272 8335



## ALTSTOFF- SAMMEL- ZENTRUM

STIERLINGWALD

### Öffnungszeiten

Montag:	14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag:	09.00 bis 13.00 Uhr
Freitag:	09.00 bis 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 bis 13.00 Uhr



Schulstraße 20  
5113 St. Georgen bei Salzburg  
Eingang gegenüber dem Friedhof  
Tel: 06272/2929-88  
während der Öffnungszeiten  
E-Mail: [bibliothek@gem-georgen.salzburg.at](mailto:bibliothek@gem-georgen.salzburg.at)  
Website: [www.stgeorgen.bvoe.at](http://www.stgeorgen.bvoe.at)

### Öffnungszeiten

Montag:	09.00 bis 11.00 Uhr
Mittwoch:	19.00 bis 21.00 Uhr
Freitag:	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag:	10.00 bis 12.00 Uhr

ganzjährig, außer Feiertage!



SOZIALER  
HILFSDIENST  
S T . G E O R G E N

SHD – Sozialer Hilfsdienst  
St. Georgen bei Salzburg

Sozialbeauftragte:  
Silvia Hainz

Telefon: 0664/75 08 84 13  
E-Mail: [office@shd-stgeorgen.at](mailto:office@shd-stgeorgen.at)

### Die Zeiten von Frau Hainz:

Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr

im Gemeindeamt St. Georgen.  
und nach telefonischer Vereinbarung



### Ordinationszeiten

MO	07:00-11:00	16:00-18:00
DI	07:30-11:30	
MI		16:00-19:00
DO	07:30-11:30	
FR	07:30-11:30	16:00-18:00

Sigl.Haus - Siglhausweg 1  
Telefon: 06272/8541, Fax: DW 4

## URLAUB:

Von 01. - 12. August ist die  
Ordination geschlossen.



## Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

**G**eht es Ihnen wie mir? Egal wo man hinkommt, welche Medien man verfolgt, ob Radio, Fernsehen oder Zeitung - viele schlechte Nachrichten aus der ganzen Welt - darum möchte ich dieses Vorwort im schönen Sommermonat August ausschließlich positiven Themen widmen und hoffe, Sie erfreuen sich daran mit mir!

### Von St. Georgen nach Berlin

*Ellena Pailer aus St. Georgen sammelt ihre ersten praktischen Auslandserfahrungen in einem Zentrum für Soziale Dienste in Berlin.*



Nach den Corona-bedingten Einschränkungen der letzten beiden Jahre können die Pflichtpraktika wieder im Ausland durchgeführt werden:

Ellena Pailer besucht die 3. Klasse der HLW Sozialmanagement an der caritas.schule für Wirtschaft und Soziales. Derzeit ist sie jedoch in Berlin, wo sie bei GEBEWO Soziale Dienste ihr großes Interesse für Reisen und die Arbeit im Sozialbereich umsetzen kann: *„Ich möchte etwas erleben, neue Menschen kennenlernen und viel reisen. Berlin stand schon immer auf meiner Reisezielliste, daher wirkte das Angebot ein Praktikum dort absolvieren zu können, perfekt für mich.“*

Direktor Bitschnau von der caritas.schule unterstützt seine Schüler\*innen seit vielen Jahren mit der Erasmus+-Finanzierung und freut sich sehr, dass einige von ihnen einen Teil der insgesamt fünf Praxismonate im Ausland absolvieren.

Foto:  
caritas.schule

**caritas.schule**  
für Wirtschaft und Soziales

### Personalmangel - nicht in St. Georgen

**I**ch bin stolz darauf, dass wir in der Gemeinde ab kommenden Herbst bis dato keine einzige offene Stelle beklagen müssen. Ob Kindergarten, Amt oder Reinigung als auch in der Volksschule - wir starten mit einem voll besetzten Team in die 2. Jahreshälfte und werden weiterhin bestmögliche Qualität für unsere Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger bieten.

### Ferienprogramm - Vielfalt, die sich sehen lassen kann

**S**chon mehrfach wurde ich auf unser tolles Ferienprogramm angesprochen. Es ist heuer wirklich wieder erstaunlich umfangreich. Bereits am ersten Tag der Anmeldung waren einige Kurse ausgebucht. Vielen Dank an die vielen mitwirkenden Personen und Vereine, die dieses Ferienprogramm 2022 gemeinsam mit dem Schul- und Kindergartenausschuss auf die Beine gestellt haben.

### Bildungszentrum Eching erfreut sich immer mehr Beliebtheit

**A**lleine im heurigen Sommer zeigt sich wieder, welches Potenzial in unserem einzigartigen Areal rund um das Bildungszentrum Eching steckt:

- MINT-Ferienwoche
- English-Summer-Camp
- Dorffest der Landjugend
- Mehrgenerationenpark
- Naturnahe Gärten - Projekt Hang
- Ferienprogrammpunkte
- u.v.m.

Mit Weitblick damals bereits gebaut erfreut sich dieses Areal zunehmender Beliebtheit für alle Arten von Veranstaltungen. Darum verlagert auch die Landjugend ihr traditionelles Dorffest am 15. August erstmals zum Bildungszentrum. Ich freue mich schon jetzt auf die Vielfalt der Veranstaltungen, die dort noch entstehen.

### Fertig gestellte Baustellen

**D**er Fahrplan des heurigen Jahres ist voll im Plan und bereits viele Projekte konnten wir erfolgreich abschließen:

1. Sanierung Mitterstraße Holzhausen
2. Sanierung Weidmoosstraße Holz.
3. Sanierung Straße/Kreuzung Mühlberg
4. Sanierung Feuerwehrhaus Holz.
5. Friedhofsmauer St. Georgen mit Vorplatzgestaltung gemeinsam mit der Pfarre
6. Sanierung Friedhofsmauer alt Eching
7. Buswartehaus Zeltsberg
8. Neubau Weidmoos-Hütte mit Gemeinde Lamprechtshausen
9. Mehrgenerationenpark St. Georgen
10. Fertigstellung Hochwasserschutz Pladenbach
11. und viele Kleinbaustellen mehr...

Bis zum Ende des Jahres werden noch weitere Punkte folgen, ich kann aber bereits jetzt sagen, dass wir alles Geplante gut umsetzen konnten und am Ende des Jahres auf ein aus Sicht der Gemeinde tatkräftiges Jahr 2022 zurückblicken werden. Vielen Dank dafür an alle Beteiligten der Gemeindepolitik, Wirtschaft, Vereinsleben und auch Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! **DANKE!**

Mit besten Grüßen

*Gangl Franz*  
Bürgermeister  
Gangl Franz



## TERMINE HERBST 2022

# Weiblich und auf Arbeitsuche?

Sie möchten sich beruflich verändern, weiterbilden oder wieder einsteigen? Wir beraten Sie. **Kostenlos.**

### BÜRMOOS

Gemeindeamt  
Dienstag 13–15 Uhr

2. August	4. Oktober
13. September	8. November
	6. Dezember

### LAMPRECHTSHAUSEN

Seniorenbegegnung  
Montag 9–12 Uhr

1. August	3. Oktober
19. September	7. November
	5. Dezember

### OBERNDORF

Soziales Netzwerk Oberndorf  
Salzburger Straße 73, 1. Stock  
Montag, 13–15 Uhr

TERMINE HERBST 2022	
1. August	3. Oktober
19. September	7. November
	5. Dezember

### Terminvereinbarung

Ute Zischinsky, T 0664 88 17 96 80



## Letzte Ruhe für tierische Freunde

Die Ruhe & Frieden GmbH betreibt seit kurzem in Eugendorf das erste Tierkrematorium im Land Salzburg. Haustiere mit einem Gewicht von bis zu 100 kg können dort eingäschert werden. Weitere Serviceleistungen sind die Abholung der verstorbenen Tiere sowie ein großes Angebot an Urnen.

„Wir wissen aus eigener Erfahrung, wie schmerzhaft der Tod eines geliebten Haustieres ist. Darum ist es uns ein Anliegen, den letzten Weg der tierischen Freunde so würdevoll wie möglich zu gestalten“, erklären Alexander und Stefanie Iseinoski, die Betreiber des Krematoriums.



SALZBURGER  
TIERKREMATORIUM

Bereitschaft tägl. 8–22 Uhr

Strass 21, 5301 Eugendorf  
tiere@ruhe-frieden.at  
www.ruhe-frieden.at  
+43 6225 27111

## BAUSTELLENINFORMATION

Serviceline Verkehr 0800/220 050  
kundenservice.verkehr@salzburg-ag.at

### STRECKENSANIERUNG HAUPTARBEITEN FR. 08.07., 21.00 UHR – MO. 12.09., 03.00 UHR

Sanierung Oichtensiedlung – Bürmoos  
Sanierung Oberndorf Bahnhof  
Zweigleisige Ausfahrt Bürmoos



Sonderfahrplan für die Linien S1 und S11 mit Schienenersatzverkehr (SEV) im Abschnitt Pabing - Oberndorf - Lamprechtshausen - Bürmoos

#### Bitte beachten Sie:

- › In den Bussen des Schienenersatzverkehrs ist eine Fahrradmitnahme nicht möglich.
- › Zusätzliche Verstärkerbusse in der Frühspitze. Fahrten der Linie 880 werden von Oberndorf Bf bis Pabing verlängert und können als SEV zwischen Pabing und Lamprechtshausen benutzt werden.
- › **Eingeschränkte P+R Kapazitäten in Pabing und Lamprechtshausen:** Die P+R-Anlage in Weitwörth Nußdorf bleibt geöffnet und wird über die Schienenersatzverkehr-Haltestelle im Zufahrtbereich bedient.
- › Aufgrund einer **Straßensperre** kommt es im Zeitraum von 25.07. bis 29.07., 05.08. bis 11.08. und 17.08. bis 23.08. gantztägig zu abweichenden Abfahrts- und Ankunftszeiten der SEV-Busse im Abschnitt Ziegelhaiden - Bürmoos - Lamprechtshausen. Diese werden gesondert veröffentlicht.
- › Den Sonderfahrplan erhalten Sie bei unseren Zugbegleiter:innen, im ServiceCenter Verkehr sowie online auf unserer Homepage und über die App SalzburgMobil.



Nähere Informationen zur Sommerbaustelle und den betrieblichen Einschränkungen finden Sie auf der Homepage unter [slb.at](http://slb.at) oder via QR-Code scannen!



## Gerichtsvollzieher:in - Sprengel des Oberlandesgerichtes Linz

Die Justiz beabsichtigt die sofortige Aufnahme von sechs Mitarbeiter:innen/Mitarbeitern, welche für eine Ausbildung zur:m Gerichtsvollzieher:in bei folgenden Dienststellen vorgesehen sind:

- Bezirksgericht Salzburg - Bezirksgericht Linz - Bezirksgericht Wels - Bezirksgericht Vöcklabruck.  
Die Dienstverhältnisse werden vorerst auf bestimmte Zeit eingegangen.  
Zu Beginn erfolgt die Entlohnung nach dem Vertragsbedienstetengesetz 1948, Entlohnungsschema v. Entlohnungs-/Bewertungsgruppe v 4/1. Nach Beendigung der Ausbildungsphase sowie nach Ablegung der erforderlichen Dienstprüfungen gebühren das Monatsentgelt für den Fachdienst, Entlohnungs-/Bewertungsgruppe v 3/2, sowie leistungsbezogene Vollzugsgebühren.

<b>Wertigkeit/Einstufung:</b>	v3/2
<b>Dienststelle:</b>	OLG-Sprengel Linz
<b>Dienstort:</b>	Salzburg, Linz, Wels, Vöcklabruck
<b>Vertragsart:</b>	Befristet
<b>Befristung:</b>	
<b>Beschäftigungsausmaß:</b>	Vollzeit
<b>Beginn der Tätigkeit:</b>	Ehestmöglich
<b>Ende der Bewerbungsfrist:</b>	25.07.2022
<b>Monatsentgelt/bezug mindestens:</b>	während der Ausbildung € 1814,50, nach Abschluss der Ausbildung € 2066,90
<b>Referenzcode:</b>	BMJ-22-1152

#### Erfordernisse

- österreichische Staatsbürgerschaft oder uneingeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Einsatzbereitschaft und persönliches Engagement
- persönliche und fachliche Eignung
- Führerschein der Gruppe B
- psychische und physische Belastbarkeit
- Flexibilität
- EDV-Kenntnisse
- erfolgreiche Ablegung eines allgemeinen Leistungstests (Eignungsprüfung)

#### Bewerbungsunterlagen, Verfahren und Sonstiges

Interessent:innen/Interessenten richten die Bewerbung bis 25. Juli 2022 (Einlangen Oberlandesgericht Linz) an  
Den Präsidenten des Oberlandesgerichtes Linz Gruberstraße 20, 4020 Linz zur Zahl 1 Jv 3435/22k - 6 (bitte unbedingt anführen!)  
Bewerbungsgesuche (per E-Mail an "Bewerbung.OLG-Linz@justiz.gv.at") können nur dann berücksichtigt werden, wenn sie spätestens am letzten Tag der Frist (25. Juli 2022) beim Oberlandesgericht Linz eingelangt sind.  
Verspätet eingebrachte Ansuchen können nicht mitberücksichtigt werden. Von den oben angeführten Erfordernissen kann nicht abgesehen werden.

#### Kontaktinformation

Für Auskünfte stehen Ihnen beim Oberlandesgericht Linz  
Frau Hörtenhuber (zum Bewerbungsverfahren - Telefonnummer 057 60121 - DW 11323)  
Herr Neumeier (zum zukünftigen Tätigkeitsbereich als Gerichtsvollzieher:in - Telefonnummer 057 60121 - DW 11720) gerne zur Verfügung.



BÜRMOOS • DORFBEJERN • GÖMING • LAMPRECHTSHAUSEN • NUSSDORF • OBERNDORF • ST. GEORGEN



Internet: [www.flachgau-nord.at](http://www.flachgau-nord.at)  
Email: [office@flachgau-nord.at](mailto:office@flachgau-nord.at)

## Umfrage zum gelben Sack in Bürmoos und St. Georgen

Seit 01.01.2021 gibt es in Bürmoos und St. Georgen bei Salzburg die Ab-Haus-Sammlung von Leichtverpackungen mit dem gelben Sack. In einer Umfrage eruierte der Regionalverband Flachgau-Nord ein Jahr nach Einführung die Stimmung in der Bevölkerung. Nun liegen die Ergebnisse vor.

Seit über einem Jahr bieten nun schon die Gemeinden Bürmoos und St. Georgen zusätzlich die haushaltsnahe Kunststoffsammlung über den gelben Sack bei Einzelhaushalten oder die gelbe Tonne bei Wohnblöcken an. Daher hat der Regionalverband Flachgau-Nord nun bei den Bürgerinnen und Bürgern nachgefragt, wie zufrieden sie mit dem System sind. 579

Bürgerinnen und Bürger aus der Region sind dem Aufruf gefolgt und haben auf die Fragen geantwortet.



Gelbe Tonne, Bild: C. Maislinger

geantwortet.

94 % der Befragten sind mit der Information bei der Einführung des gelben Sacks zufrieden gewesen. Immer noch 88 % sehen die Sammlung über den gelben Sack als Erleichterung an.

Auf Bürger\*innenebene wird von 43 % eine Mehrsammlung an Kunststoffverpackungen wahrgenommen. Die Mehrheit Antwortgeber\*innen (66 %) ist mit der 6-wöchigen Abholung zufrieden. Viele Befragte wünschen sich jedoch eine 4-

wöchentliche Abholung, wobei 86 % der Befragten angeben, die entsprechende Vorsammelmöglichkeit zu haben. Im Vergleich zum Vorjahr ist sogar die Bereitschaft manchmal Kunststoffverpackungen in den Restmüll zu werfen (+9 % werfen niemals Kunststoffverpackungen in den Restmüll) gestiegen. Franz Gangl, Bürgermeister in St. Georgen: „Es freut uns zu sehen, dass die Umstellung zur Zufriedenheit der Bevölkerung umgesetzt wurde.“ Auch Fritz Kralik, Bürgermeister in Bürmoos zeigt sich positiv: „Besonders



Plastik trennen ist kinderleicht!, Bild: RVFN

erfreulich ist, dass das Bewusstsein für die Verpackungssammlung gestiegen ist und Fehlwürfe vermehrt vermieden werden. Müll trennen ist mit dem gelben Sack und der gelben Tonne kinderleicht“.

## Rückfragehinweis:

Cathrine Maislinger, MA  
GF Regionalverband Flachgau Nord  
Tel. 06272/41217  
E-Mail: [maislinger@flachgau-nord.at](mailto:maislinger@flachgau-nord.at)



## 29. Salzburger Landesfeuerwehrleistungsabzeichen Oberalm am 02.07.2022

Die Tennengauer Gemeinde war heuer Austragungsort für den diesjährigen Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Bronze und Silber.

Neben dem Flachgauer Bezirksbewerb (Gruppe Eching 1 und gemischte Gruppe St. Georgen mit Eching) und dem Steirischen Landesbewerb (Gruppe Eching 1) war der Salzburger Landesfeuerwehrleistungsbewerb ein Höhepunkt im Kalender für die 4 angetretenen Gruppen aus der Gemeinde St. Georgen.

Insgesamt rund 1550 Mitglieder aus allen Salzburger Bezirken sowie den Bundesländern Niederösterreich, Oberösterreich und Kärnten, dem benachbarten Bayern und unseren Kameraden aus Südtirol stellten sich bei herrlichem Wetter der Herausforderung, das begehrte Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber zu erlangen.

Bei der Hauptdisziplin "Löschangriff" bei dem eine Saugstelle mit Wasserentnahme aus einem Bach, zu errichten ist, legen die Teilnehmer eine Zubringleitung und nehmen zwei Löschleitungen vor. Weiters ist beim „Staffellauf“ Geschick und Schnelligkeit gefragt. Hier gilt es im Rahmen eines Sprints ein C – Strahlrohr in einem definierten Bereich zu übergeben.

Herzlich gratulieren können wir den Gruppen Eching 2, Holzhausen und der gemischten Gruppe aus St. Georgen mit Eching zur Erlangung der Leistungsabzeichen!

Besonders erfreulich waren wieder die hervorragenden Platzierungen der erfahrenen Gruppe Eching 1 mit Platz 3 in Kategorie Bronze B und dem Landesmeistertitel in Kategorie Silber B!

Vielen Dank an die verantwortlichen Kameraden und Trainer für die sehr gute Vorbereitung der einzelnen Gruppen.

Ortsfeuerwehrkommandant:  
HBI Andreas Spatzenegger

[www.ffstgeorgen.at](http://www.ffstgeorgen.at)



SIEGEREHRUNG



LANDESMEISTER, KATEGORIE SILBER B, ECHING 1



GRUPPE ST. GEORGEN / ECHING



GRUPPE ECHING 2



GRUPPE HOLZHAUSEN

Aufgrund der steigenden Gaspreise werden bereits jetzt im Sommer vermehrt Radiatoren zum elektrischen Beheizen nachgefragt. Diese können für einen kurzen Zeitraum z.B. an einem Schreibtisch sinnvoll sein, um schnell Wärme erzeugen, jedoch können damit keine Kosten gespart werden.

Dadurch kann etwas Gas eingespart werden, doch im Gegenzug wird Strom benötigt. Weiters sind solche Geräte nicht für einen Dauereinsatz oder zum Beheizen einiger Räume gedacht. Daher raten Experten dazu: "Vorsorglich bereits beginnen etwas Geld für etwaige Nachzahlungen (Strom, Gas, Holz, ...) auf die Seite zu legen um am Jahresanfang dafür gewappnet zu sein."

Weitere oft nicht bedachte Einsparungspotential können sein:

- Dichtungen an Kühlschränke und Gefriertruhen warten
- Türen und Fenster abdichten – am einfachsten mit selbstklebenden Dichtungstreifen
- Geräte abschalten statt Standby-Modus – so lassen sich bis zu zehn Prozent des im Haushalt verbrauchten Stroms einsparen.
- WLAN-Router und Netzwerkkomponenten in der Nacht wenn möglich über Zeitschaltuhren ausschalten
- Laptops verbrauchen deutlich weniger Strom als Stand-PCs (bei PV anstecken am Tag, Batterienutzung am Abend/Nacht)
- Smartphone in der Nacht auf Flugmodus (längere Akkulaufzeiten)

- Mailinglisten abbestellen, an denen man ohnehin nicht interessiert ist – spart Zeit und Energie
- In der Heizsaison die Raumtemperatur senken, jedes Grad weniger spart etwa sechs Prozent der benötigten Energie
- Heizkörper regelmäßig entlüften und nicht abdecken
- Außenjalousien montieren (dämmt gegen Hitze und Kälte – unbedingt außen montieren)
- Sparduschkopf lässt sich die Hälfte der Wassermenge einsparen
- Deckel beim Kochen verwenden, das senkt den Energiebedarf um bis zu zwei Drittel

(Quelle: Standard.at 100 Tipps zum Stromsparen)

Johannes Bauerstatter  
e<sup>5</sup>-Teammitglied



(Quelle: Salzburg24.orf.at Gaskrise: Radiatoren im Sommer gefragt)



## Was ist ByeAgain?

ByeAgain übernimmt für dich den kompletten Verkauf deiner nicht mehr verwendeten Kinderartikel. Zudem kannst du dort preiswerte und gut aufbereitete Produkte für deine Liebsten kaufen.

1

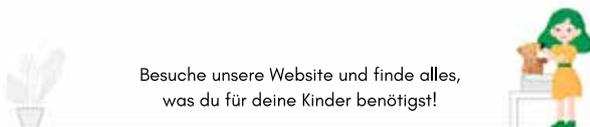
Reiche uns Fotos deines Artikels ein.

2

Sende uns deinen Artikel, wenn du mit unserem Preisvorschlag einverstanden bist.

3

Sobald dein Artikel verkauft wurde, bekommst du dein Geld.



Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!

ByeAgain GmbH  
Krenngraben 15  
8072 Fernitz-Mellach  
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at  
Tel.: +43 664 1655 300  
FN: FN575382a  
UID: ATU78065601

## Warum ist ByeAgain die beste Wahl für dich?

Kommt es dir zu teuer, deinem Kind häufig neue Dinge zu kaufen?

Fühlst du dich unsicher beim Kauf von gebrauchten Kinderartikeln auf diversen Plattformen?

Hast du manchmal Bedenken, dass die Beschreibung eines gebrauchten Produktes von der Realität abweicht?

### Nutze ByeAgain und ...



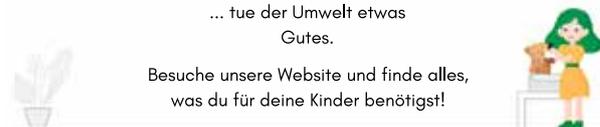
... spare Geld beim Kauf von neutral-bewerteten und aufbereiteten Kinderartikeln.



... genieße eine seriöse und einfache Abwicklung.



... tue der Umwelt etwas Gutes.



Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!

ByeAgain GmbH  
Krenngraben 15  
8072 Fernitz-Mellach  
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at  
Tel.: +43 664 1655 300  
FN: FN575382a  
UID: ATU78065601



**Mobil sein – dabei sein**  
**Reservierungszentrale: 0660-272664**

Neuer Vorstand seit  
 April 2022

**B**ei der Jahreshauptversammlung am 27.04.2022 wurde ein neuer Vorstand gewählt!

Wir bedanken uns bei den ausscheidenden Vorstands-Mitgliedern wie dem Obmann Hubert Kiener, der von Anfang an den Verein mit aufgebaut hat und ihn mit viel Engagement geprägt hat. Auch dem langjährigen Kassier Gregor Steinkellner gebührt ein herzliches Dankeschön für seine tatkräftige Unterstützung des Vereins. Wir wünschen den beiden für die weitere Zukunft alles erdenklich Gute.



Aktueller Vorstand (v.r.n.l.)

Obmann: Helmut Androschin, Schriftführerin: Gabriela Raml, Kassier: Petra Gillhofer, Obmann-Stv.: Stephan Auer, Schriftführer-Stv.: Gunther Boenecken, (nicht im Bild: Kassier Stellvertreter: Stefan Adamski)

Ebenso ein Vergelt's Gott bei der Gemeinde St. Georgen für die Unterstützung des ehrenamtlichen Vereines.

### Übrigens

- **FahrerInnen jederzeit gesucht**, steig einfach ein, ob einmal monatlich oder öfter, wir brauchen jede ehrenamtliche Unterstützung!

- **Mitglieder immer willkommen!** Einfach melden unter oben angegebener Telefonnummer!
- **Unveränderte Tarife** seit Gründung des sozialen Vereines: Mitgliedsbeitrag pro Jahr und Person - € 10,00 pro Fahrt € 1,50
- Freifahrten für Schüler in den Sommerferien

**Ab-Hof-Verkauf mit Feldbegehung**

Bio Bauernmarkt AGLASSING

Neben frischem Obst & Gemüse, gibt es auch die Möglichkeit unsere Felder zu besichtigen.

SA | 20. August 2022 | 8:00-11:00Uhr  
 Loidersdorf 9 | 5120 St.Pantaleon

*Wir freuen uns auf euren Besuch!*

Familie Spitzauer

**SOMMERKINO 5113** | EINTRITT FREI

WWW.SOMMERKINO5113.AT

NEUER VERANSTALTUNGSORT: TURNSAAL VOLKSSCHULE OBBERECHING, SCHULSTRASSE 20, 5113 ST. GEORGEN

SA	16 <sup>00</sup>	GANGSTER GANG	KINDERFILM
10.9.	20 <sup>00</sup>	KAISERSCHMARRNDRAMA	
SO	16 <sup>00</sup>	JIM KNOPF UND LUKAS DER LOKOMOTIVFÜHRER	KINDERFILM
11.9.	19 <sup>00</sup>	JAMES BOND 007: KEINE ZEIT ZU STERBEN	

VERANSTALTER: TOURISMUSVERBAND ST. GEORGEN BEI SALZBURG, 0664/2365207, WWW.SOMMERKINO5113.AT

FOLLOW US: SOMMERKINO5113



### VORTRAG UND GESPRÄCH

Barbara Beihammer, Zert. Lebens-, Trauer- und Sterbebegleiterin, Humanenergetikerin, Elternbildnerin, Brixen im Thale

## Hormone im Badezimmer

### Wie wirken sich Konservierungsstoffe hormonell aus?

Konservierungsstoffe in Duschgel, Zahnpasta und Shampoo können über die Aufnahme des Körpers im besonderen Maß hormonell auf uns einwirken. Wie nehmen wir diese Substanzen auf und wie können wir sie erkennen? Worauf ist beim Einkauf zu achten? Sie erfahren, wie Sie durch Achtsamkeit Ihrer Gesundheit und unserer Umwelt Gutes tun können.

**Di, 6. September 2022 | 19.00 Uhr**

Pfarrsaal St. Georgen bei Salzburg  
 Pfarrhofstraße 1



## Echte Gastfreundschaft

**D**er Gasthof Wirt z'Eching zieht nach über einem Monat Betrieb sein erstes Resümee.

Zufrieden zeigt sich nicht nur Pächter Michael Winkler. Auch die Gemeindegewerinnen und -bürger der Region Flachgau und Braunau freuen sich über das Angebot ihres neuen Dorfwirts. Ob zu Mittag oder am Abend, ob für Feierlichkeiten oder zu Traueranlässen, beim Wirt z'Eching in St. Georgen bei Salzburg stehen Gastfreundschaft und gutes Essen an oberster Stelle.



Bereits jetzt gilt das Wiener Schnitzel vom Schwein mit Bauern-Pommes als Geheimtipp. Neben der gutbürgerlich bestückten Speisekarte, die auch als E-Paper auf [www.wirt-eching.at](http://www.wirt-eching.at) abrufbar ist, gibt es von Mittwoch bis Sonntag eine Tagesempfehlung. Die wird in Zukunft regelmäßig vorab auf der Homepage kundgemacht.



*Lavazza-Kaffee aus Turin bringt italienisches Flair nach Eching. Ob Espresso solo oder doppio, Caffè lungo oder Cappuccino – richtigen Kaffeegenuss kann man nicht besser erleben.*



*Stets um ihre Gäste bemüht und mit viel Charme im Service und in der Küche unterwegs: Alexandra Hainz aus Bürmoos und der gebürtige Tiroler Michael Winkler.*

Dabei ist die Küchencrew, bestehend aus Pächter Michael Winkler und Beikoch Lukas Schweizer, stets bemüht, immer wieder neue Kreationen anzubieten: „Wie es sich für eine kreative Küchencrew gehört, schreiben wir derzeit die Karte etwas um. Neben Salatteller mit Ziegenkäse und karamellisierten Nüssen wird es bald auch einen sommerlichen Büffelmozzarella-Tomaten Salat mit Basilikumöl sowie Roastbeef mit Senfsauce auf Rucola geben“, lässt Michael Winkler Appetit aufkommen. „Kaffee servieren wir von der italienischen Marke Lavazza. Als Helles bieten wir das allseits bekannte Münchner Augustiner Bräu an, momentan noch in Flaschen.

Im August kommt unsere neue Schankanlage. Dann gibt es auch offenes Bier. Zudem bieten wir neben dem Trumer Pils auch das Trumer Zwickl in Flaschen an. Für die Weißbiertrinker haben wir ebenfalls Augustiner“, erklärt Michael Winkler und ergänzt: „Es ist für jeden etwas dabei. Wie schon im Mai erwähnt, (Mitteilungsblatt Gemeinde) sehen wir uns nicht als klassischen Restaurantbetrieb, sondern als Dorfwirt. Bei uns sind jeder Verein, jede Gruppe, jede Gesellschaft, also alle von nah und fern herzlich willkommen.“

Die Öffnungszeiten sind von Mittwoch bis Sonntag von 11:00 bis 23:00 Uhr (Montag und Dienstag Ruhetag).

Warme Küche wird durchgehend von 11:30 bis 21:30 Uhr serviert.

Reservierungen werden unter der Nummer 06272 29112 oder E-Mail an [reservierung@wirt-eching.at](mailto:reservierung@wirt-eching.at) entgegengenommen.

**Bei einer frühzeitigen Gruppenreservierung ist das Team rund um Michael Winkler auch an den beiden Ruhetagen verfügbar.**

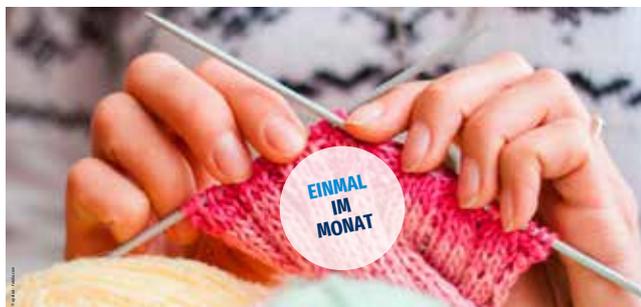


*Auch für Feste aller Art ist der Wirt gerüstet. Im ersten Stock befindet sich der großzügige Saal Seeleitn mit Platz für bis zu 250 Personen. Der Saal verfügt zudem über einen Lift und ist somit barrierefrei zugänglich.*

ALTERN IN GUTER GESELLSCHAFT

## Strickcafé

für Seniorinnen und Senioren



Mittwoch  
**3. August**  
14.00 Uhr

**St. Georgen**  
Barrierefreies Wohnen

Anmeldung nicht erforderlich

Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der geltenden Covid-19-Bestimmungen statt.

Einmal im Monat trifft man sich und verbringt gemeinsam einen lustigen Nachmittag.

Beim Strickcafé treffen sich Seniorinnen und Senioren, um sich auszutauschen, und wer möchte, kann sich auch mit Handarbeit beschäftigen.

Kommen Sie doch vorbei und verbringen Sie einen geselligen Nachmittag. Bei Kaffee und Kuchen wird geplaudert und gesungen. Auch Männer sind in der lustigen Runde herzlich willkommen.

Gerne können Sie sich auch vom Bürgerbus zu diesem Treffen fahren lassen.



gemeindeentwicklung.at | 2022



## SOMMER NACHTS KONZERTE LAUFEN 2022

IM STADTPARK IN LAUFEN / BEGINN 20.30 UHR  
NUR BEI SCHÖNWETTER / EINTRITT FREI



Auf euren Besuch freuen  
sich die Musikerinnen  
und Musiker der  
Trachtenmusikkapelle

TMK ST. GEORGEN (Ö)

UNSICHERES WETTER? INFOS BIS 18.30 UHR UNTER [WWW.STADTLAUFEN.DE/VERANSTALTUNGEN.HTM](http://WWW.STADTLAUFEN.DE/VERANSTALTUNGEN.HTM)  
DIESE +43 6642 400732



**12. bis 14. August**  
jeweils 13.00 bis 17.30 Uhr

**St. Georgen**  
VS Obereching  
Mittagstisch

Teilnahmegebühr: € 190,-

## WORKSHOP Fingerpicking mit Peter Ratzenbeck

„Mister Fingerpicking“ kommt nach St. Georgen!  
Peter Ratzenbeck wird diese Technik mit den Teilnehmenden einüben und perfektionieren.

Anmeldung bis 5. August bei Gottfried Bosin, Tel: 0650-9810644,  
E-Mail: [bosingottfried@gmail.com](mailto:bosingottfried@gmail.com)

salzburgerbildungswerk.at | 2022



Für Unterhaltung sorgt die  
**ST. GEORGENER  
TANZMUSIK**

Traditionelles Traktorziehen  
und Bochwascheln

## DORFFEST DER LJ ST. GEORGEN

**15. August 2022 // ab 10:00 Uhr**  
Volksschule in Eching

Bei Schlechtwetter im Turnsaal der VS Eching

**AUF EUER KOMMEN FREUT SICH DIE  
LANDJUGEND ST. GEORGEN!**



Der Veranstaltungsgewinn wird für Schulungen, Spenden, Brauchtumserhaltung und Ausrückungen verwendet!

USV ST. GEORGEN BEI SALZBURG



USV ST. GEORGEN 1958



**PROBE TRAINING**

FÜR MÄDCHEN UND JUNGS  
JAHRGÄNGE 2016, 2017, 2018, 2019  
MIT BEGLEITUNG DER ELTERN  
18.08.2022 17:15 - 18:15  
SPORTPLATZ USV ST. GEORGEN BEI SALZBURG, SPORTPLATZSTRASSE 12

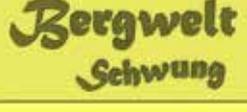
INFORMATIONEN UND ANMELDUNGEN BEI: HOSKOLETTER GY. ANDRÉAS GEHMANN, 0664 228124

**Freiwillige Feuerwehr St. Georgen**

Einladung zum **SOMMERFEST**

**19. - 21. August 2022** **NEUREITER FEST**

bei der Firma Neureiter in Irlach-St. Georgen

Für gute Unterhaltung sorgt:	<b>Freitag</b> 19. August, 20 Uhr	Für gute Unterhaltung sorgt:	<b>Samstag</b> 20. August, 20 Uhr
			
<b>Schirmbar</b>		<b>Sonntag</b> 21. August, 10 Uhr	<b>Früh-schoppen</b>
		mit der <b>TMK St. Georgen</b>	

An allen drei Tagen:  
**Verlosung schöner Warenpreise**  
Am Sonntag: **Reisegutschein zu gewinnen**

<b>- Heimbringerdienst</b> <b>- Hupfburg für die Kinder</b> Der Reinerlös bleibt zum Ankauf von Feuerwehr-Geräten. Auf Ihren geschätzten Besuch freut sich die FFW St. Georgen	 <b>GmbH Neureiter</b> SCHOTTERWERK - ERDBAU - TRANSPORT St. Georgener Landstraße 21, A-5113 St. Georgen Tel. 06272-8194, Fax 06272-8195 www.neureiter-gmbh.at
---	---

Für LMöKe wird nicht gehalten

**Schnalzer-Verein St. Georgen bei Sbg**  
St. Georgen Lettens-Au-Strasse 6 ZVR-Zahl 130863983

Obmann: Matthias Lepperdinger, Tel. 0664/236 44 39  
Em@il: schnoiza-sg@gmx.at



**EINLADUNG**  
zur  
**JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG**

am **Samstag, dem 30. Juli 2022 um 11:00 Uhr**  
beim „Moia“ mit Grillerei & Jugendprogramm

**Tagesordnung:**

- Begrüßung
- Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung
- Tätigkeitsbericht
- Kassabericht
- Bericht der Kassaprüfer und Entlastung des Vorstandes
- Neuwahlen
- Grußworte
- Allfälliges

Zwecks Verköstigung bitte um Anmeldung per WhatsApp unter 0664/2233170 bis Di, 26.07.2022!

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Obmann  
Matthias Lepperdinger e.h.

**Musikverein St. Georgen bei Salzburg**

Der Musikverein lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. 2017 fand die letzte reguläre JHV statt, welche nach Absagen in den Jahren 2020 und 2021 heuer abgehalten werden kann.

Alle, die dem Unterstützerverein der Trachtenmusikkapelle gerne beitreten möchten laden wir herzlich ein, zur Versammlung zu kommen.



**EINLADUNG**

Die Trachtenmusikkapelle und der Musikverein St. Georgen laden alle Mitglieder des Musikvereins und jene, die es gerne werden möchten, ein zur

**JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG**  
des Musikvereins St. Georgen bei Salzburg am

**Sonntag, 28. August 2022**  
im Saal des Wirt zEching, Sportplatzstraße 12

11:30 Uhr Jahreshauptversammlung  
ab 12 Uhr Frühschoppen der Musikkapelle

Auf zahlreichen Besuch der Mitglieder freut sich die Trachtenmusikkapelle St. Georgen und der Vereinsvorstand des Musikvereins St. Georgen.

Tagesordnung: (11:30-12 Uhr)

- Eröffnung und Begrüßung durch den Obmann
- Neuwahlen
- Tätigkeitsbericht
- Kassabericht
- Bericht der Kassaprüfer
- Allfälliges

[www.stgeorgen-musik.at/musikverein](http://www.stgeorgen-musik.at/musikverein)

akzente Salzburg hat in Kooperation mit dem Regionalverband Flachgau Nord in allen Verbandsgemeinden eine Jugendumfrage durchgeführt, um die Wünsche und Bedürfnisse der Jugendlichen zu erheben. Zielgruppe waren Jugendliche im Alter von 12 bis 20 Jahren. Von insgesamt 259 Teilnehmer:innen waren 44 aus St. Georgen (26 weiblich, 18 männlich). Erfreulich ist, dass sich die Jugendlichen in St. Georgen wohlfühlen (durchschnittliche Bewertung 4,8 Sterne von 6).

Bei der **Mobilität** gehen die Verbesserungsvorschläge zusammengefasst vor allem in die Aussagen: „Mehr Verbindungen“ und „häufigere Taktungen“.

Bei den **Freizeitmöglichkeiten** werden vor allem die Sportmöglichkeiten, der Zusammenhalt der Dorfgemeinschaft, Jugendfreundlichkeit der Gemeinde als „eher besser“ beurteilt. Als „eher durchschnittlich“ das Kulturangebot, Einbindung der Jugend ins Gemeindegeschehen, Feste/Events in der Gemeinde. Als „eher schlechter“ bei den Freizeitmöglichkeiten wurde die Beratung für Jugendliche, Einkaufsmöglichkeiten, Fortgeh-Möglichkeiten beurteilt.

In der Sitzung des Schul-, Kindergarten-, Jugend- und Erwachsenen-Bildungsausschuss am 1. Juni wurden auch die offen formulierten Wünsche bzw. Projekte wie: Erste-Hilfe-Kurs, Jugendparty, Sommer-Open-Air-Kino, Cocktails/Smoothies selber mixen, Fitness- & Kraft-Trainings, Reparatur- Workshop für Moped und Fahrrad diskutiert. Von den Jugendlichen wird auch wieder ein Jugendzentrum (JUZ) gewünscht. Hier gibt es bereits ein Angebot und Vorschlag eines externen Anbieters, das in den Budgetverhandlungen für das nächste Jahr einfließen wird. Im JUZ können dann auch einige der oben angeführten Projekte aufgegriffen und umgesetzt werden. Um jedoch nicht allzu lange zuzuwarten, haben wir noch für den Sommer ein kostenloses Fitness- und Krafttraining für Jugendliche (siehe Folder „**Trainier mit Lenz**“) in Kooperation mit der Gesundheitswelt organisiert.

Wir hoffen, dass auch viele Jugendliche teilnehmen.

## TRAINIER MIT „LENZ“

### EINFÜHRUNG IN DAS FITNESSSTRAINING FÜR DIE JUGEND VON ST. GEORGEN

**AM FREITAG 05.08.2022 UM 14:00 UHR**  
BEIM MEHRGENERATIONENPARK IN ECHING

ERSATZTERMIN BEI SCHLECHTWETTER: 19.08.2022, 14:00 UHR



**EUER TRAINER: LAURENZ PÖTZELBERGER**  
VON DER GESUNDHEITSWELT BÜRMOOS



**VERANSTALTER: GEMEINDE ST. GEORGEN**  
**KOMM VORBEI, TRAINER MIT ODER INFORMIER DICH EINFACH!**

Der Ausschuss ist bemüht gemeinsam mit den Jugendlichen die Umfrage umfassend durchzuarbeiten und konkrete Projekte umzusetzen. Ebenso wollen wir Entscheidungsprozesse in der Gemeinde für/gegen Punkte offen diskutieren. Gemeinsamer Tenor des Ausschuss ist es, dass die Wünsche/Bedürfnisse der Jugendlichen, die sich die Mühe gemacht haben teilzunehmen nicht in einer Schublade landen sollen, sondern gehört und ernst genommen werden sollen.

*GV Edmund Maier*



#### IMPRESSUM:

Verleger und Herausgeber:

Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Franz Gangl

Erscheinungsart: monatlich. Mögliche Werbeeinschaltungen sind

kostenlos und unterliegen daher nicht einer Werbeabgabe nach dem

Werbegesetz 2000, BGBl. Nr. 29/2000. Die öffentlichen Beiträge von Vereinen und sonstigen

Institutionen in diesem Mitteilungsblatt geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder –

diese müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für die Herkunft von Beiträgen, Fotos o.ä. in diesen Vereins- bzw.

Institutionsbeiträgen wird seitens der Gemeinde oder des Verantwortlichen nicht gehaftet.

Redaktionsschluss: Jeweils am 19. des Vormonats

*So geben sie Ihre*

*Veranstaltungen bekannt:*

- per E-Mail an [gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at](mailto:gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at)

- per Eingabe auf [www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)